

**Germany-Trier: Building-cleaning services**

**OJ S 113/2023 14/06/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Trier

Postal address: Am Augustinerhof

Town: Trier

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

Postal code: 54290

Country: Germany

Contact person: Scholtes, Daniel

E-mail: [vergabestelle@trier.de](mailto:vergabestelle@trier.de)

Telephone: +49 6517184607

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.trier.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/32bb122b-5888-4721-bc3f-4a0257062d03>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/32bb122b-5888-4721-bc3f-4a0257062d03>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

4EU/23 Unterhaltsreinigung in div. städtischen Gebäuden

Reference number: 4EU/23

**II.1.2. Main CPV code**

90911200 Building-cleaning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Los 1: Grundschule St. Peter Oberstraße 8a, 54292 Ehrang  
Grundschule Georg von Pfalzel, Pfalzgrafenstraße. 49, 54293 Trier  
Grundschule Quint, Taubenbergstraße 16, 54293 Trier  
Los 2: Grundschule Ruwer, Franz-Altenhofen-Straße 1, 54292 Trier  
LLVA Gebäude-KSI + FWG, Egbertstraße 18/19, 54295 Trier  
Los 3: Verwaltungsgebäude Löwenbrücknerstraße 13/14, 54290 Trier  
Sozialgebäude Palastgarten, Weimarer Allee 5, 54290 Trier

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Los 1 GS St. Peter Ehrang / GS Quint / GS Gregor von Pfalzel  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Unterhaltsreinigung der angegebenen Gebäude nach Leistungsverzeichnis.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/08/2023 End: 31/07/2025  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:  
Option auf Verlängerung für 2x 1 Jahr

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

**II.2.1. Title**

GS Ruwer / LLVA Gebäude-KSI + FWG  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Description of the procurement**

Unterhaltsreinigung der angegebenen Gebäude nach Leistungsverzeichnis.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/08/2023 End: 31/07/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option auf Verlängerung für 2x 1 Jahr

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Verwaltungsgebäude Löwenbrücknerstraße / Sozialgebäude Palastgarten  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Description of the procurement**

Unterhaltsreinigung der angegebenen Gebäude nach Leistungsverzeichnis.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/08/2023 End: 31/07/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option auf Verlängerung für 2x 1 Jahr

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Vorlage eines Handelsregistrauszuges (juristische Person) bzw.  
Gewerbezentralregistrauszuges.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Nachweis der Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung durch Vorlage der  
Versicherungsbescheinigung.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Nachweis geeigneter Referenzen über vergleichbare in den letzten drei Jahren ausgeführte  
Leistungen mit  
Angaben zum Auftragnehmer, Ansprechpartner und Wert der erbrachten Leistung.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 11/07/2023 Local time: 11:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates****IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 25/08/2023

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 11/07/2023 Local time: 11:00

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

**VI.3. Additional information**

Die folgenden Formblätter bzw. Nachweise sind ausgefüllt mit dem Angebot einzureichen:

- VHB Formblatt 633 Angebotsschreiben
- Teile der Leistungsbeschreibung: Leistungsverzeichnis/Leistungsprogramm,
- VHB Formblatt 124\_LD Eigenerklärung zur Eignung oder Präqualifikationsnachweis,
- VHB Formblatt 234 Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft,
- VHB Formblatt 235 Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen,
- Mustererklärungen 1 und 3
- Sonderkündigungsrecht, Zuschlagskriterien Bieter
- Kalkulationsdateien, Stundenverrechnungssatz
- Nachweis der Objektbesichtigung, Reinigungsgeräte-Chemie

Bei der Abkürzung VHB handelt es sich um das „Vergabe- und Vertragshandbuch für die Baumaßnahmen des

Bundes (ausgenommen Maßnahmen der Straßen- und Wasserbauverwaltungen)“.

- Handelsregister bzw. Gewerbezentralregisterrauskunft
- Beruf- oder Betriebshaftpflichtversicherung
- Referenzen

Die folgenden Formblätter bzw. Nachweise sind auf Anforderung des Auftraggebers einzureichen:

- VHB Formblatt 236 Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: .Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Postal address: Stiftsstraße 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: [vergabepuertstelle@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabepuertstelle@mwvlw.rlp.de)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Statthafter Rechtsbehelf bei Verstößen gegen die Vergabevorschriften ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens. Der Antrag ist schriftlich bei der zuvor benannten zuständigen Stelle für Nachprüfungsverfahren einzureichen. Der Antrag ist nur zulässig, solange kein wirksamer Zuschlag erteilt worden ist. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den beabsichtigten Zuschlag ordnungsgemäß nach § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg zehn Kalendertage vergangen sind.

Der Antrag ist auch vor wirksamer Zuschlagserteilung unzulässig, soweit:

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn

Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt:

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber

dem Auftraggeber gerügt werden,

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de)

Telephone: +49 6131162234

Fax: +49 6131162113

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

09/06/2023